

SEA-TOUCH

Инструкция по эксплуатации



Благодарность

Благодарим вас за выбор часов марки TISSOT, одной из самых знаменитых в мире. Модель SEA-TOUCH создана с использованием самых современных технологий. Помимо аналоговой индикации времени предусмотрена цифровая индикация нескольких видов. Кроме того, простым касанием стекла активируются функции: будильник, компас, термометр, режим погружения, дневник дайвера, хронограф.

Адреса официальных
сервисных центров
www.tissot.ch



ВНИМАНИЕ

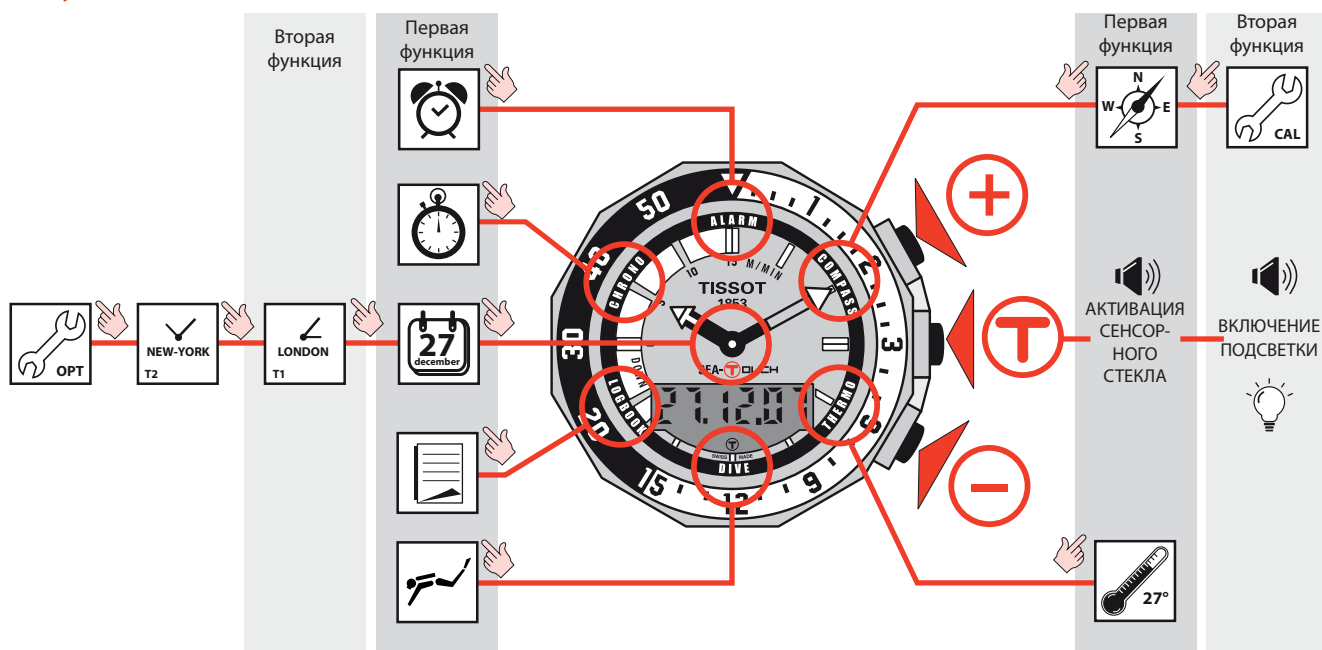
Customer Service Center

**ТАКТИЛЬНЫЕ ЧАСЫ
TISSOT ДОЛЖНЫ
РЕМОНТИРОВАТЬСЯ ТОЛЬКО
В АВТОРИЗИРОВАННЫХ
ЦЕНТРАХ ОБСЛУЖИВАНИЯ
КЛИЕНТОВ TISSOT,
КОТОРЫЕ РАСПОЛОЖЕНЫ В
БОЛЕЕ, ЧЕМ 160 СТРАНАХ**

Рекомендованные
цены на обслуживание
support.tissot.ch

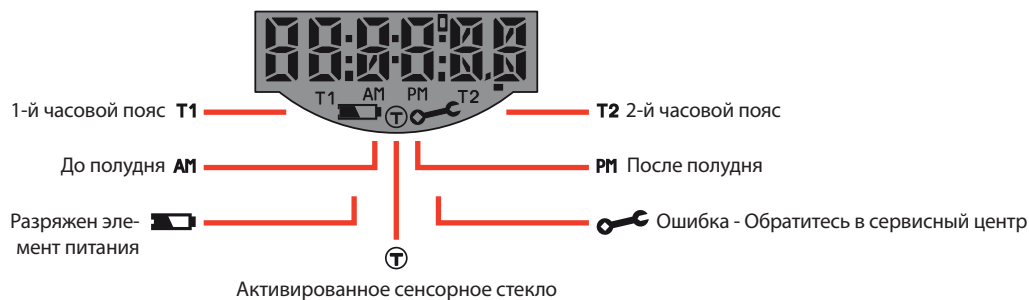


Функции



Водонепроницаемость: 10 bar (100 m / 330 ft)

Тип батареи:
Литий-марганцевый дисковый аккумулятор.



Активация сенсорного стекла / включение подсветки



ЦЕНТР – Дата 4



ЦЕНТР – Время 1-го часового пояса 4



ЦЕНТР – Время 2-го часового пояса 4



ЦЕНТР – Настройки 5



ALARM – Будильник 7



COMPASS – Компас 7



COMPASS – Калибровка 8



THERMO – Термометр 9



DIVE – Глубина и скорость погружения 9



LOGBOOK – Запись данных о погружении 11




CHRONO – Хронограф 12

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Активация сенсорного стекла



Когда стекло активировано, на цифровом индикаторе появляется мигающий символ .

Деактивация стекла происходит автоматически через 15 секунд, если за это время не будет использована ни одна из функций.

Исключение: в режиме компаса стекло деактивируется через 30 секунд.

Включение подсветки



Подсветка индикатора активна в течение 5 секунд.


Выберите функцию




Коснитесь одной из 7 сенсорных зон стекла для включения соответствующей функции.

Режим настройки



: увеличение показаний индикатора и/или перевод стрелок вперед

: уменьшение показаний индикатора и/или перевод стрелок назад

Если операции не производятся в течение 10 секунд, режим настройки выключается

Режим индикации
Активация сенсорного стекла



Индикация даты =
Индикация по умолчанию



Индикация времени
1-го часового пояса: T1



Индикация времени **второго часового пояса: T2**





Индикация **опций**

Возврат к индикации **даты**



НАСТРОЙКА > ВРЕМЯ T1 И T2

Для перевода стрелок нажмите и удерживайте кнопку  или . После того как минутная стрелка сделает полный оборот, она останавливается, и начинается движение часовой стрелки с интервалом в один час. Время 2-го часового пояса (T2) настраивается с интервалом в 15 минут по отношению ко времени 1-го часового пояса (T1).



Активация сенсорного стекла





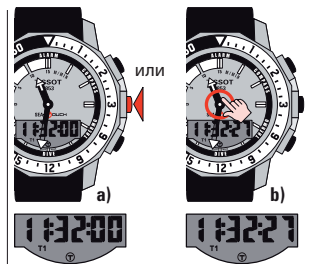
Индикация времени T1 или T2 (в качестве примера на рис. время T1)



Режим настройки



: увеличение на 1 мин
: уменьшение на 1 мин.
(стрелки и индикация)



Подтверждение настроек
a) Отсчёт секунд начинается с нуля
b) Продолжение отсчёта секунд



НАСТРОЙКА > ДАТА

Календарь является «вечным», т. е. количество дней в месяцах запрограммировано. При продолжительном нажатии число изменятся сначала медленно, затем быстрее. После отсчёта всех чисел месяца, изменяются месяцы, затем года.



Активация сенсорного стекла





Индикация даты



Режим настройки



: увеличение на день
: уменьшение на день



Подтверждение настроек



СЧИТЫВАНИЕ > ОПЦИИ



Активация сенсорного стекла



Индикация **опций** (см. с. 4)



Вход в подменю: Индикация **единиц**



Индикация **звукового сигнала**



Автоматический переход в режим **ожидания** через 10 секунд. Ежесекундный звуковой сигнал.



Возврат к индикации **единиц**



На любом этапе: выход из подменю – возврат к индикации даты



НАСТРОЙКА > ЕДИНИЦЫ



Индикация **единиц**



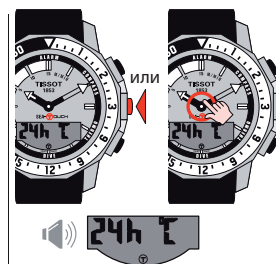
Режим **настройки**



При переходе из режима 24-часовой индикации в режим 12-часовой индикации под цифровым указателем времени появляется обозначение AM (до полудня) или PM (после полудня)



Выбор единиц измерения температуры "°C" или "°F"



Подтвердите настройку. В режиме 12-часовой индикации дата отображается в виде ММ.ЧЧ. ГГ (месяц, число, год), в режиме 24-часовой индикации – в виде ЧЧ.ММ.ГГ (число, месяц, год).



НАСТРОЙКА > ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ



Индикация **звукового сигнала**



Режим **настройки**



Включено = on, Выключено = off



Подтверждение настроек

Деактивация звука убирает звуковые сигналы при настройке, но не звук сигнального устройства.



НАСТРОЙКА > РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Режим ожидания – это режим экономии заряда элемента питания. Отключаются все функции, кроме индикации времени и даты. Это режим позволяет снижать расход заряда, когда часы не используются.



Автоматический переход в режим ожидания через 10 секунд
Ежесекундный звуковой сигнал



а) Часы в режиме ожидания



Возврат в режим время и дата



б) \oplus / \ominus : остановка отсчёта, часы не переходят в режим ожидания



Возврат в режим время и дата



НАСТРОЙКА > СИНХРОНИЗАЦИЯ



Синхронизация часов необходима, если стрелки часов показывают время, отличное от цифрового индикатора, или если они не совместились после осуществления каких-либо настроек.

Сбой показаний часов происходит в случае неисправности электромотора, например, из-за сильного удара.

Примечание: для доступа в режим синхронизации необходимо активировать сенсорное стекло.

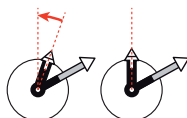
✓ Синхронизировано ✗ Сбой показаний



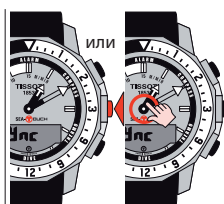
Индикация единиц



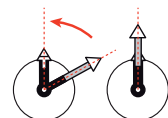
Режим синхронизации
Стрелки должны располагаться строго одна над другой в положении 12 ч



Установите часовую стрелку на 12 ч



Подтверждение настроек



Установите минутную стрелку на 12 ч



Подтверждение настроек
Возврат в режим индикации времени T



БУДИЛЬНИК

Настройка будильника выполняется по времени первого часового пояса (T1). Сигнал будильника длится 30 секунд без повторов. При срабатывании будильник отключается нажатием любой кнопки.

Выключение будильника



Активация сенсорного стекла



Индикация будильника



Шкала будильника



Остановка будильника



НАСТРОЙКА > БУДИЛЬНИКА



Индикация будильника



Включение или выключение будильника



Режим настройки



⊕: уменьшение времени
⊖: увеличение времени



Подтверждение настроек



КОМПАС

Минутная стрелка указывает на географический север с учетом установленного магнитного склонения. В режиме «компас» на цифровом дисплее отображается азимут (угол между направлением движения (12-часовая отметка) и севером (минутная стрелка)).



Активация сенсорного стекла



Индикация компаса



Калибровка компаса пользователем



Возврат к индикации компаса



НАСТРОЙКА > КОМПАС > МАГНИТНОЕ СКЛОНЕНИЕ



Индикация компаса



Режим настройки и индикация магнитного склонения



⊕: +/- 1 градус к востоку
⊖: +/- 1 градус к западу



Подтверждение настроек



НАСТРОЙКА > КОМПАС > КАЛИБРОВКА КОМПАСА



Индикация
настройки компаса



Включение режима **калибровки** –
В режиме калибровки
сенсорное стекло деактивировано



Поверните компас более чем на один оборот на горизонтальной поверхности (например на столе) в помещении без магнитных возмущений со скоростью вращения около 30° в секунду. Общая продолжительность: 20 секунд максимум



a) Калибровка прошла успешно –
Данные занесены в память



b) Ошибка во время калибровки –
Повторите калибровку



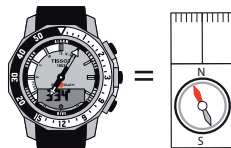
c) Возврат к индикации **компыа**



СЛОВАРЬ > КОМПАС

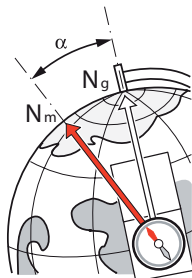
Компас

В режиме «компас» часы SEA-TOUCH указывают на географический север с учетом магнитного склонения.



Пояснение работы компаса

Вертикальные линии на земном шаре (меридианы) сходятся в одной точке (географический северный полюс — Ng) и указывают направление на него. Стрелка классического компаса указывает на магнитный северный полюс (Nm). Угол (α) между Ng и Nm называется магнитным склонением. Величина магнитного склонения зависит от местоположения. Кроме того, магнитный северный полюс постоянно перемещается. Величина магнитного склонения зависит также от даты. Если в соответствии с местоположением и датой установить правильную величину магнитного склонения (см. правила настройки в гл. 7), минутная стрелка часов SEA-TOUCH будет указывать на географический север (Ng). Если настроить магнитное склонение на 0, часы SEA-TOUCH будут указывать на магнитный север (Nm). Даты и величины магнитного склонения указаны на топографических картах, их также можно найти на специальных сайтах в интернете.



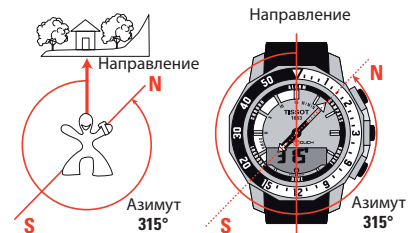
Для Швейцарии: <http://www-geol.unine.ch/geomagnetisme/Representation.htm>
Для других стран: <http://www.ngdc.noaa.gov/seg/geomag/magfield.shtml>

Азимут

В режиме «компас» цифровой индикатор часов SEA-TOUCH указывает на азимут (направление), которого необходимо придерживаться.

Пояснение работы функции азимута

Азимут — это горизонтальный угол между направлением на объект и географическим севером. Он отсчитывается в диапазоне от 0° до 359° (например, восток = 90°). В режиме «компас» 12-часовая отметка указывает азимутальное направление по отношению к географическому северу.



Примечание 1:

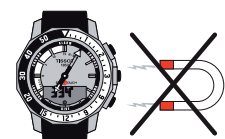
чтобы компас правильно указал на север, часы следует держать горизонтально.

Примечание 2:

индикация функции «компас», как и обычного компаса, рядом с залежами металлов и магнитных руд лишена практического смысла. В случае сомнений возможна повторная настройка компаса.

Характеристики функции

Точность: $\pm 8^\circ$
Разрешение: 2°



ТЕРМОМЕТР



Активация сенсорного стекла



Индикация термометра

СЛОВАРЬ > ТЕРМОМЕТР

Описание функции

В режиме «термометр» часы SEA-TOUCH указывают температуру окружающего воздуха.

Пояснения

Указанная температура соответствует температуре корпуса часов, следовательно, на нее влияет температура тела. Поэтому индикация температуры может отличаться от истинной температуры окружающей среды.

Для отображения реальной окружающей температуры часы необходимо снять приблизительно на 15 – 30 минут, чтобы исключить воздействие температуры тела.

В воде термометр часов указывает температуру воды. На точность измерения температуры воды не влияет температура тела. Для перехода от измерения температуры воздуха к измерению температуры воды требуется несколько минут.

Характеристики функции

Температура может отображаться в градусах Цельсия [°C] или Фаренгейта [°F]. (Выбор единиц измерения см. на с. 5).

Формула перевода единиц измерения:	$T\text{ }^{\circ}\text{C} = (T\text{ }^{\circ}\text{F} - 32) \times 5/9$ $T\text{ }^{\circ}\text{F} = T\text{ }^{\circ}\text{C} \times 9/5 + 32$
Интервал измерения	от -5 °C до +55°C / от 23 °F до 130°F
Точность:	± 1 °C / ± 1,8 °F
Разрешение:	1 °C / 1 °F



РЕЖИМ ПОГРУЖЕНИЯ > ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ В РУЧНОМ РЕЖИМЕ



Активация сенсорного стекла (до погружения)



Индикация режима погружения



Включение режима погружения вручную



Контроль цифрового индикатора – стрелки установлены в нулевое положение для измерения глубины и скорости погружения



Режим погружения включён – время погружения отображается на цифровом индикаторе, минутная стрелка указывает на ободке глубину погружения в метрах или футах, часовая стрелка указывает на циферблате скорость погружения в м/мин или футах/мин

Остановка



Только на глубине свыше 1 м 40:

- короткое нажатие центральной кнопки после погружения длительностью менее 3 минут.
- длительное нажатие центральной кнопки после погружения длительностью более 3 минут.



РЕЖИМ ПОГРУЖЕНИЯ > ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ

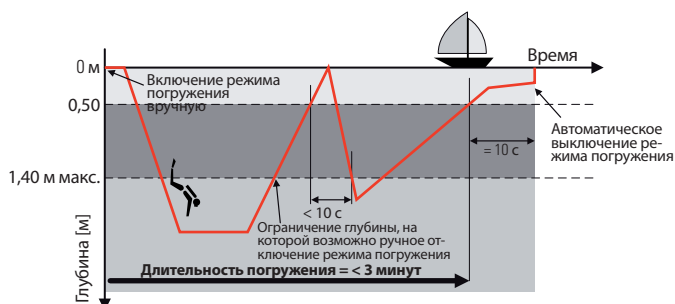
Часы автоматически переходят в режим погружения через 5 секунд после погружения на глубину свыше 1 м 40 (4,5 фута). Каждое погружение длительностью более 15 секунд заносится в дневник дайвера.

	Погружение	Подъём на поверхность	Режим погружения прерван	
<p>4,5 фута / 1,40 м</p> <p>Автоматический переход в режим погружения на глубине свыше 1,40 м / 4,5 футов</p>	<p>Режим погружения включён – Время погружения отображается на цифровом индикаторе, минутная стрелка указывает на ободке глубину погружения в метрах или футах, часовая стрелка указывает на циферблате скорость погружения в м/мин или футах/мин</p>	<p>Дайвер поднялся на поверхность (находится на глубине менее 0,50 м / 1,64 фута): Отсчёт времени останавливается и полученные результаты мигают на цифровом индикаторе (см. нижеприведённые примеры)</p>	<p>Максимальная длительность погружения – 3 часа</p>	<p>① Максимальная глубина погружения – 59 м / 189 футов. ② Максимальная скорость при подъёме или погружении – 29,3 м/мин или 88 футов/мин</p>



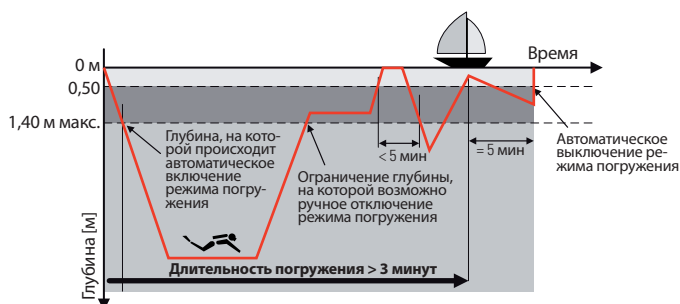
РЕЖИМ ПОГРУЖЕНИЯ > ПРИМЕРЫ

1. Погружение на короткое время (с дыхательной трубкой)



Если погружение длится менее 3 минут, режим погружения автоматически выключается, когда дайвер находится на поверхности более 10 секунд. Дайвер может вручную выключить режим погружения, нажав центральную кнопку, если будет находиться на глубине менее 1,40 м.

2. Длительное погружение (с аквалангом)



Если погружение длится более 3 минут, режим погружения автоматически выключается, когда дайвер находится на поверхности более 5 минут. Данные, измеренные при погружении, заносятся в память.

Все погружения с ручным включением режима погружения заносятся в дневник дайвера.



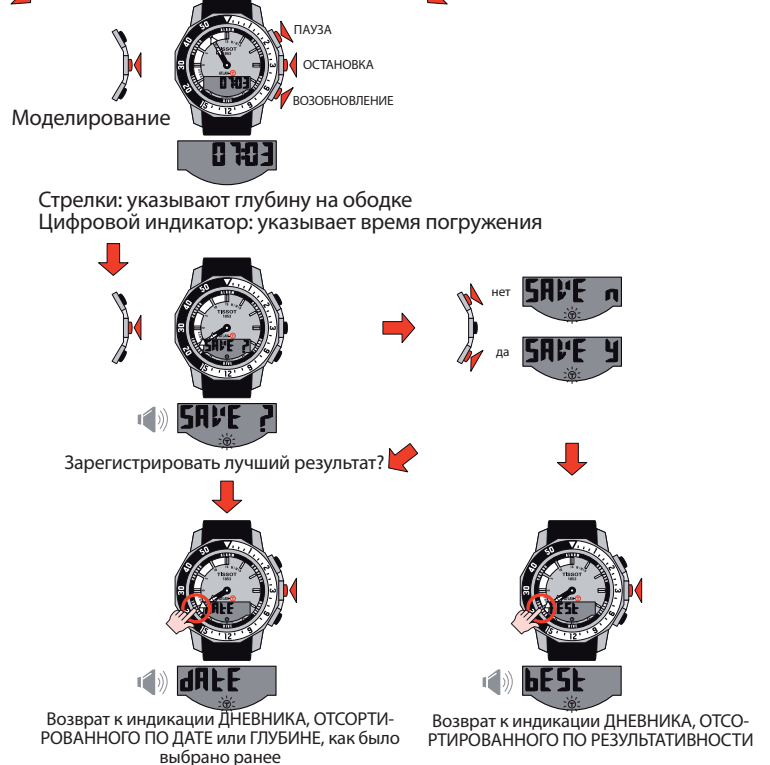
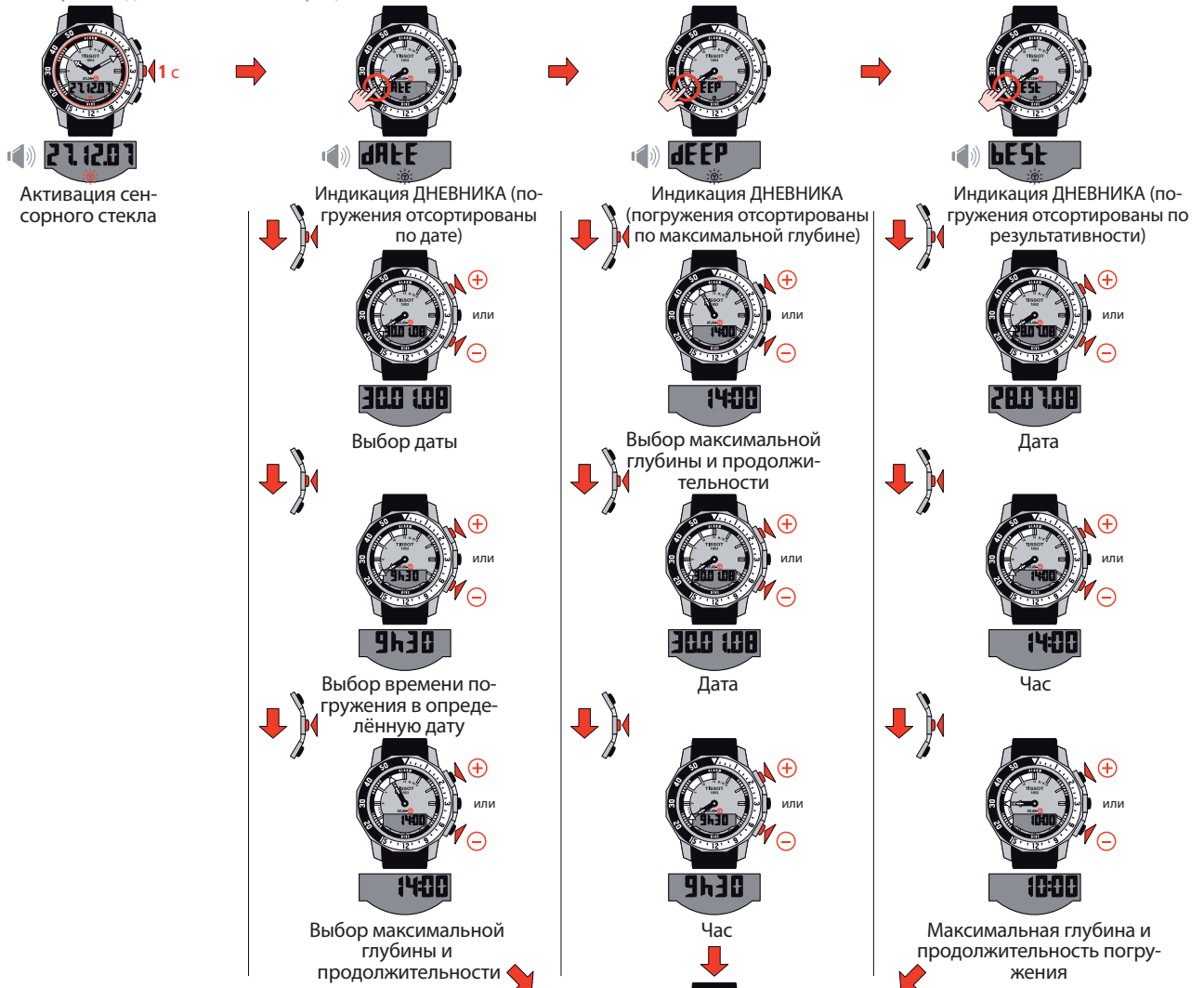
РЕЖИМ ПОГРУЖЕНИЯ > ФУНКЦИИ, РАБОТАЮЩИЕ ПОД ВОДОЙ

Сенсорное стекло деактивируется на время погружения. Компас, термометр и подсветка включаются с помощью кнопок.

Режим погружения	Работа компаса под водой	Работа термометра под водой	Включение подсветки под водой	Возврат в режим погружения
<p>Режим погружения</p>	<p>Индикация компаса в течение 15 секунд</p>	<p>Индикация термометра (в °C или °F) в течение 15 секунд</p>	<p>Подсветка в течение 15 секунд</p>	<p>Возврат в режим погружения</p>

ДНЕВНИК ДАЙВЕРА

На любом этапе сенсорное стекло деактивируется и на цифровом индикаторе отображается LOG, если в течение 15 секунд с часами не производилось никаких операций.





Хронограф

Точность: 1/100 с / Диапазон измерений: 99 ч 59 мин 59 с и 99/100 с



Активация сенсорного стекла



Индикатор хронографа



Запуск хронографа



Остановка хронографа

Промежуточное время



Запуск хронографа



а) Остановка мигания индикатора, отображение промежуточного времени, работа хронографа в фоновом режиме



б) Повторный пуск хронографа с учетом истекшего времени

Обнуление показаний



Остановка хронографа



Обнуление показаний хронографа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Тип батареи: Литий-марганцевый дисковый аккумулятор.

Часы TISSOT SEA-TOUCH **НЕ ЯВЛЯЮТСЯ** профессиональными часами для подводных погружений, измерения с их помощью значения не могут считаться профессионально точными.

Часы TISSOT SEA-TOUCH **НЕ МОГУТ** заменить компьютер для подводного плавания. Используйте часы TISSOT SEA-TOUCH только в качестве вспомогательного инструмента.

Внимание!

После каждого погружения тщательно ополаскивайте часы в пресной воде. Использование любых моющих средств запрещено.

На манометре определяется глубина погружения до 59 м. Даже если Вы находитесь на большей глубине, показания манометра останутся неизменными (59 м). Максимальная продолжительность погружения, фиксируемая часами, – 180 минут / 3 часа.

Для собственной безопасности не погружайтесь на глубину свыше 30 м в соответствии с международными стандартами.